



IV ENCUENTRO NACIONAL DE CATALOGADORES

*Nuevos rumbos sobre el ordenamiento del código
Las deliberaciones sobre el borrador de RDA de
Diciembre de 2005*

Gerardo Salta

23-25 de Octubre de 2013

Biblioteca Nacional, Buenos Aires, Argentina



Alcance de esta ponencia

- Principales decisiones tomadas por el JSC en Abril y Octubre de 2005
- Presentación y discusión del borrador de la Pt. I de RDA en Diciembre de 2005
- Comentarios emanados de Library of Congress (LC) y de American Library Association (ALA)



Cambio de rumbo hacia RDA

Discusión y revisión de Pt. I de AACR3 (2004)

- Evitar una reedición de AACR
- Características del nuevo código:
 - Naturaleza digital
 - Alineado con FRBR y FRAD
 - Registro vs. Presentación de datos
- RDA (Resource Description and Access)



Tópicos tratados por el JSC

Reunión del JSC de Octubre de 2005

- Discusión y revisión de la Pt. I de AACR3
- Transcripción de datos
- Inexactitudes
- Fuentes de información
- Abreviaturas para datos de publicación



Trascripción de datos en RDA

- Pautas generales y “locales” sobre transcripción de datos
- “Tomar los datos como están”
- Registrar las inexactitudes como se presentan en el recurso
- Uso restringido de corchetes ([])



Datos de publicación en RDA

- Brindar datos sobre editorial antes que los de lugar de publicación
- Uso de expresiones [*publisher unknown*], [*place unknown*], [*date unknown*]



Debate sobre la Pt. I de RDA (2005)

- El borrador de la Pt. I de RDA se publica y pone a revisión en Diciembre de 2005
- El JSC recibe los comentarios de las instituciones hasta Abril de 2006
- Se enfatizan las posturas de Library of Congress (LC) y American Library Association (ALA)



Postura de LC (1)

- ❑ Barbara Tillett, representante de LC ante el JSC
- ❑ Remover el uso de corchetes
- ❑ Simplificar las fuentes de información
- ❑ Indicar la necesidad de visualizar algunos elementos de forma conjunta
- ❑ RDA no utiliza un inglés simple
- ❑ Eliminar abreviaturas prescritas



Postura de LC (2)

- ❑ Repetibilidad del nombre de editorial y lugar de publicación
- ❑ Modificar *unknown* (*desconocido*) por *not named* (*no mencionado*)
- ❑ Utilizar *undated* (*sin fecha*)
- ❑ “Transcribir lo que se ve”
- ❑ Adición optativa de acentos, diacríticos, etc.



Postura de ALA (1)

- Jennifer Bowen, representante de ALA ante el JSC
- Asociar elementos de datos entre sí
 - Títulos de partes individuales
 - Múltiples editoriales
- Repetibilidad de algunos elementos
- Relaciones jerárquicas entre elementos de datos provistas por áreas de ISBD



Postura de ALA (2)

- Borrador de RDA, Diciembre de 2005
 - Avance radical en relación a ISBD
 - Cambios más vastos en RDA
- Relación RDA y comunidades de metadatos
 - RDA supera los requerimientos de esquemas de metadatos
 - RDA arriesga la funcionalidad de registros bibliográficos

Postura de ALA (3)

RDA Lite	RDA Completa
Pautas básicas de descripción y acceso de recursos a la usanza de los metadatos	Totalidad de pautas sobre descripción y acceso de recursos tangibles e intangibles
Para comunidades de metadatos que no utilizan AACR	Dirigida a la comunidad bibliotecaria
Flexibilidad y simplicidad de metadatos con la catalogación bibliotecaria	Complejidad y riqueza de la catalogación bibliotecaria

Postura de ALA (4)

RDA Lite	RDA Completa
Acceso gratuito	Modelo de precio similar a AACR2
Código abierto	
Desarrollo de “perfiles” de implementación de diversas comunidades	Reglas y registros compatibles con prácticas y productos actuales y futuros
Reunir ejemplos de metadatos junto con descripciones basadas en AACR2	Revisiones y comentarios de los miembros del JSC



Conclusión

- Eje del debate con AACR3 (2004)
 - Areas y elementos de ISBD vs. Modelos FRBR y FRAD

- Eje del debate con RDA (2005)
 - Metadatos vs. Catalogación



Perspectiva de LC (1)

- Explicitada en 2004 con AACR3
 - Rechazo del orden de áreas y elementos de descripción en AACR3
 - Expresar los elementos escindidos (FRBR)
 - Aplicar ISBD puede implicar obstáculos para el uso amplio de AACR3 (DCMI)



Perspectiva de LC (2)

- Asimilar los metadatos a los estándares y a las prácticas de catalogación y clasificación
- Metadatos como “*re-visión*” de las actividades bibliotecarias
- Subumir la catalogación a la creación de metadatos



Perspectiva de ALA (1)

- Dualidad en el debate de AACR3 (2004)
 - Sostener ISBD como molde de organización
 - Dar lugar a estándares de metadatos
- Riqueza conceptual y profesional respecto al borrador de RDA (2005)
- Marca la superioridad de RDA sobre los esquemas de metadatos



Perspectiva de ALA (2)

- ❑ Simplicidad de pautas de RDA como riesgo a su plena funcionalidad
- ❑ Versión *Lite* y *Completa* de RDA
- ❑ Primacía de la catalogación por sobre los metadatos
- ❑ Metadatos como mera extensión de la catalogación